



Instruction for use

(EN)

For more instructions, refer to the Smart Electric Breast Pump manual or Breast Milk Storage Bags manual.

WHAT'S INCLUDED

- A - Silicone suction cup
- B - Breast shield
- C - Connector
- D - Valve
- E - Milk bag adapter

WASH AND SANITISE

- **Step 1** – Rinse all separated parts that touch the breast and breast milk in cool water immediately to remove breast milk residue.
- **Step 2** – Soak in warm soapy water for 5 minutes, then wash and rinse.
- **Step 3** – Cover all parts with water in pot. Bring to boil for 10 minutes.
- Other means of sanitation are okay when instructions are followed. Do not leave in hot humidity for longer than necessary.
- **Step 4** – Allow parts to air dry. Store dry parts in a cool place when not in use.

⚠ Caution

- Rinse all parts exposed to breastmilk immediately to prevent bacteria growth.
- Only use drink-quality water for cleaning.
- Handle small silicone parts with care to avoid puncture.

⚠ Attention

- Wash hands thoroughly when handling breast pump, pump kit, and breasts.
- Store DRY in clean bag/container separately or assembled.

Pokyny k použití

(CZ)

Více informací najdete v návodu k chytré elektronické odsávačce nebo návodu k sáčkům na mateřské mléko.

BALENÍ OBSAHUJE

- A - Silikonový sací pohárek
- B - Prsní nástavec
- C - Konektor
- D - Ventil
- E - Nástavec pro sáček na mléko

MYTÍ A DEZINFEKCE

- **Krok 1** – Opláchněte veškeré samostatné součásti, které se dotýkají prsu a mléka, ve studené vodě. Zbavíte se tak usazeného mléka.
- **Krok 2** – Na 5 minut ponořte do teplé mýdlové vody, poté umyjte a opláchněte.
- **Krok 3** – Naplňte hrnc s takovým množstvím vody, aby byly veškeré součásti ponořené. Vložte součásti do hrnce a 10 minut povařte.

- Při dodržení pokynů lze zařízení dezinfikovat i jiným způsobem. Nenechávejte v teplém, vlhkém prostředí po delší dobu, než je nutné.
- **Krok 4** – Nechejte součásti na vzduchu zcela uschnout. Takto usušené součásti skladujte na chladném místě.

⚠ Pozor

- Abyste předešli množení bakterií, oplachujte vždy všechny součásti, jež přišly do kontaktu s mateřským mlékem.
- Mýjte vždy pouze pitnou vodu.
- S malými silikonovými součástmi manipulujte opatrně, aby nedošlo k poškození.

⚠ Upozornění

- Před manipulací s odsávačkou, přislušenstvím a prsem si pečlivě umyjte ruce.
- Zařízení skladujte vždy SUCHÉ v čistém obalu/nádobě, a to rozložené nebo složené.

Brugsanvisning

(DA)

For flere instruktioner, se manualen for Smart Elektrisk Brystpumpe eller manualen for Opbevaringsposer for Brystmælk.

HVAD ER INKLUDERET

- A - Silikone sugekop
- B - Brystskærm
- C - Stik
- D - Ventil
- E - Mælkeposeadapter

VASK OG DESINFICER

- **Trin 1** – Skyl alle adskilte dele, der berører brystet og modermælken, i koldt vand med det samme for at fjerne modermælksrester.
- **Trin 2** – Læg i blød i varmt sæbevand i 5 minutter, vask og skyl derefter.
- **Trin 3** – Dæk alle dele med vand i gryden. Bring i kog i 10 minutter.
- Andre sanitære midler er i orden, når instruktionerne følges. Efterlad ikke i varm fugt i længere tid end nødvendigt.
- **Trin 4** – Lad delene lufttørre. Opbevar tørre dele på et køligt sted, når de ikke er i brug.

⚠ Advarsel

- Skyl straks alle dele, der har været udsat for modermælk for at forhindre bakterievækst.
- Brug kun vand af drikkevalitet til rengøring.
- Håndter små silikonedele forsigtigt for at undgå punktering.

⚠ Bemærk

- Vask hænderne grundigt, når du håndterer brystpumpe, pumpesæt og bryst.
- Opbevar TØRT i ren en pose/beholder separat eller samlet.

Gebrauchsanweisung

(DE)

Weitere Anweisungen findest du im Handbuch der Smart Pump oder im Handbuch für die Aufbewahrungsbeutel für Muttermilch.

WAS IST INBEGRIFFEN?

- A - Silikon-Saugnapf
- B - Brustaufsatz
- C - Anschlussstück
- D - Ventil
- E - Milchbeutel-Adapter

WASCHEN UND DESINFIZIEREN

- **Schritt 1** – Spüle alle Einzelteile, die mit Brust und Muttermilch in Berührung kommen, sofort mit kaltem Wasser ab, um Milchreste zu entfernen.
- **Schritt 2** – Weiche sie 5 Minuten in warmem Seifenwasser ein, wasche sie dann aus und spüle sie ab.
- **Schritt 3** – Lege alle Teile mit Wasser bedeckt in einen Topf. Lass das Wasser 10 Minuten kochen. Andere Reinigungsmethoden sind ebenfalls geeignet, wenn die Anweisungen befolgt werden. Lass die Teile nicht länger als nötig in der heißen Feuchtigkeit liegen.

- **Schritt 4** – Lass die Teile an der Luft trocknen. Lagere die trockenen Teile an einem kühlen Ort, wenn du sie nicht benutzt.

⚠ Hinweis

- Spüle alle Teile, die mit Muttermilch in Berührung gekommen sind, sofort ab, um Bakterienwachstum zu verhindern.
- Verwende zur Reinigung nur Wasser in Trinkwasserqualität.
- Geh vorsichtig mit den kleinen Silikonteilen um, damit sie nicht beschädigt werden.

⚠ Achtung!

- Wasche dir gründlich die Hände, wenn du die Milchpumpe, das Pumpenset oder die Brust anfasst.
- Lagere alle Teile TROCKEN in einer sauberen Tasche/einem sauberen Behälter separat oder zusammengesetzt.

Instrucciones de uso

(ES)

Para obtener más instrucciones, consulte el manual del extractor de leche eléctrico Smart o el manual de las bolsas de almacenamiento de leche materna.

QUÉ INCLUYE

- A - Ventosa de silicona
- B - Protector mamario
- C - Conector
- D - Válvula
- E - Adaptador para bolsa de leche

LAVAR Y DESINFECTAR

- **Paso 1** - Aclare inmediatamente con agua fría todas las piezas separadas que estén en contacto con el pecho y la leche materna para eliminar los restos de leche materna.
- **Paso 2** - Sumerja en agua tibia jabonosa durante 5 minutos, luego lave y enjuague.
- **Paso 3** - Cubra todas las partes con agua en una olla. Llevar a ebullición durante 10 minutos. Otros medios de higienización son adecuados si se siguen las instrucciones. No deje las piezas en agua caliente más tiempo del necesario.
- **Paso 4** - Deje que las piezas se sequen al aire. Guarde las piezas secas en un lugar fresco cuando no las utilice.

⚠ Precaución

- Enjuague inmediatamente todas las piezas expuestas a la leche materna para evitar la proliferación de bacterias.
- Utilice únicamente agua potable para la limpieza.
- Manipule las piezas pequeñas de silicona con cuidado para evitar pinchazos.

⚠ Atención

- Lávese bien las manos cuando manipule el extractor de leche, el kit de extracción y el pecho.
- Guárdelo SECO en una bolsa/recipiente limpio por separado o ensamblado.

Kasutusjuhend

(ET)

Täiendavate juhete saamiseks vaadake elektrilise rinnapumba või rinnapiima säilituskoti kasutusjuhendit.

KOMPLEKT SISALDAB

- A - Silikoonist iminapp
- B - Rinnakaitse
- C - Ühendus
- D - Ventil
- E - Piimakoti adapter

PESEMINA JA DESINFITSEERIMINE

- **1. Samm** – Loputa koheselt külmas vees kõik rinna ja rinnapiimaga kokkupuutuvad osad, et eemaldada rinnapiimajäägid.
- **2. Samm** – Leota soojas seebives 5 minutit ning seejärel pese ja loputa.
- **3. Samm** – Jälgi, et potis oleks kõik osad veega kaetud. Keeda umbes 10 minutit. Nõuetekohasel kasutamisel võib kasutada ka teisi desinfitseerimismeetodeid. Mitte jätta kuuma ja niiskuse kätte kauemaks kui vajalik.

- **4. Samm** – Lase osadel kuivada õhu käes. Hoiusta osad kuivas ja jahedas kohas, kui neid ei kasutata.

⚠ Hoiatust

- Bakterite kasvu vältimiseks loputage kõik rinnapiimaga kokkupuutuvad osad.
- Kasutage puhastamiseks ainult joogivett.
- Käsitsege väikesed silikoonosi ettevaatlikult, et need ei puruneks.

⚠ Tähelepanu

- Peske hoolikalt käed, kui käsitate rinnapumba, pumbakomplekti ja rindu.
- Hoiustada eraldivõetult või kokkupandult puhtas kotis/karbis ja KUIVAS kohas.

Käyttöohjeet

(FI)

Lisäohjeita varten lue sähkökäyttöisen rintapumpun tai äidinmaidon säilytyspussien ohjekirja.

SISÄLTÖ

- A - Siilikoninen imukuppi
- B - Rintasuojus
- C - Liitin
- D - Venttiili
- E - Maitopussin adapteri

PESU JA DESINFIINTI

- **Vaihe 1** – Huuhtele välittömästi kaikki toisistaan erotetut, rintaan tai maitoon koskeneet osat viileässä vedessä maidonjäämien poistamiseksi.
- **Vaihe 2** – Liota lämpimässä saippuavedessä viiden minuutin ajan, jonka jälkeen pese ja huuhtele.
- **Vaihe 3** – Peitä kaikki osat vedellä kattilassa. Anna kiehua 10 minuutin ajan. Muut desinfiointimenetelmät ovat myös oikein suoritettuna hyväksyttävää. Älä jätä kuumaan ja kosteaan tilaan tarvittavaa pidemmäksi ajaksi.
- **Vaihe 4** – Ilmakuivata osat. Säilytä kuivat osat viileässä, kun ne eivät ole käytössä.

⚠ Varoitust

- Huuhtele kaikki rintamaidolle altistuneet osat välittömästi ehkäistäkseeni bakteerien kasvua.
- Käytä puhdistuksessa vain juomakelpoista vettä.
- Käsittele pieniä silikoniosia varovasti, jotta ne eivät puhkea.

⚠ Huomio

- Pese kädet huolellisesti käsitellessäsi rintapumppua, pumppusarjaa ja rintaa.
- Säilytä KUIVASSA puhtaassa pussissa/rasiassa erikseen tai koottuna.

Instructions d'utilisation

(FR)

Pour plus d'instructions, consultez le manuel du Tire-Lait Électrique Intelligent ou le manuel des Sachets de Stockage de Lait Maternel.

CONTENU

- A - Ventouse en silicone
- B - Téterelle
- C - Connecteur
- D - Valve
- E - Adaptateur pour sachets de lait

LAVER ET DÉSINFECTER

- **Étape 1** – Rincez immédiatement à l'eau froide toutes les parties en contact avec le sein et le lait maternel afin d'éliminer les résidus de lait.
- **Étape 2** – Faites tremper dans de l'eau chaude savonneuse pendant 5 minutes, puis lavez et rincez.
- **Étape 3** – Dans une casserole, recouvrez toutes les parties avec de l'eau. Portez à ébullition pendant 10 minutes. D'autres moyens de stérilisation sont acceptables si les instructions sont suivies. Ne laissez pas les pièces dans l'humidité plus longtemps que nécessaire.
- **Étape 4** – Laissez les pièces sécher à l'air libre. Stockez les pièces sèches dans un endroit frais lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

⚠ Attention

- Rincez immédiatement toutes les pièces exposées au lait maternel pour éviter la prolifération des bactéries.
- N'utilisez que de l'eau de qualité potable pour le nettoyage.
- Manipulez les petites pièces en silicone avec précaution pour éviter toute perforation.

⚠ Attention

- Se laver soigneusement les mains lors de la manipulation du tire-lait, du kit de tirage du lait et du sein.
- Conserver au SEC dans un sac/contenant propre, séparément ou assemblé.

Istruzioni per l'uso

IT

Per maggiori istruzioni, consultare il manuale Tiralatte Elettrico Intelligente o il manuale Sacchetti Conservazione Latte Materno.

CONTENUTO

- A - Ventosa in silicone
- B - Paracapezzoli
- C - Connettore
- D - Valvola
- E - Adattatore sacchetto latte

LAVAGGIO E IGIENIZZAZIONE

- **Step 1** – Sciacquare immediatamente tutte le parti separate che toccano il seno e il latte materno in acqua fredda per rimuovere il residuo di latte.
- **Step 2** – Immergere in acqua calda e sapone per 5 minuti, quindi lavare e risciacquare.
- **Step 3** – Coprire tutte le parti in una pentola piena d'acqua. Portare a ebollizione per 10 minuti. Si possono utilizzare altri metodi di igienizzazione se si seguono le istruzioni. Non lasciare le parti immerse in acqua più a lungo del necessario.
- **Step 4** – Lasciare asciugare le parti all'aria. Conservare le parti asciutte in un luogo fresco quando non in uso.

⚠ Attenzione

- Risciacquare immediatamente tutte le parti esposte al latte materno per prevenire la proliferazione di batteri.
- Utilizzare solo acqua potabile per la pulizia.
- Maneggiare le piccole parti in silicone con cura per evitare di essere punti.

⚠ Attenzione

- Lavarsi accuratamente le mani durante l'utilizzo del tiralatte, del kit di pompaggio, e mentre ci si tocca il seno.
- Conservare ASCIUTTO in un sacchetto/contenitore pulito, separatamente o insieme.

Instructions d'utilisation

LT

Pour plus d'instructions, consultez le manuel du Tire-Lait Électrique Intelligent ou le manuel des Sachets de Stockage de Lait Maternel.

CONTENU

- A - Ventouse en silicone
- B - Téterelle
- C - Connecteur
- D - Valve
- E - Adaptateur pour sachets de lait

LAVER ET DÉSINFECTER

- **Étape 1** – Rincez immédiatement à l'eau froide toutes les parties en contact avec le sein et le lait maternel afin d'éliminer les résidus de lait.
- **Étape 2** – Faites tremper dans de l'eau chaude savonneuse pendant 5 minutes, puis lavez et rincez.
- **Étape 3** – Dans une casserole, recouvrez toutes les parties avec de l'eau. Portez à ébullition pendant 10 minutes. D'autres moyens de stérilisation sont acceptables si les instructions sont suivies. Ne laissez pas les pièces dans l'humidité plus longtemps que nécessaire.
- **Étape 4** – Laissez les pièces sécher à l'air libre. Stockez les pièces sèches dans un endroit frais lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

⚠ Attention

- Rincez immédiatement toutes les pièces exposées au lait maternel pour éviter la prolifération des bactéries.
- N'utilisez que de l'eau de qualité potable pour le nettoyage.
- Manipulez les petites pièces en silicone avec précaution pour éviter toute perforation.

⚠ Attention

- Se laver soigneusement les mains lors de la manipulation du tire-lait, du kit de tirage du lait et du sein.
- Conserver au SEC dans un sac/contenant propre, séparément ou assemblé.

Gebruiksaanwijzing

NL

Raadpleeg de handleiding van de Slimme Elektrische borstpomp of de handleiding van de Moedermelkbewaarzakjes voor meer instructies.

INBEGREPEN

- A - Siliconen zuignap
- B - Borstschild
- C - Aansluiting
- D - Klep
- E - Adapter voor melkzakje

WASSEN EN ONTSMETTEN

- **Step 1** – Spoel alle losse delen die met de borst en de moedermelk in aanraking komen onmiddellijk af in koud water om de melkresten te verwijderen.
- **Step 2** – Laat 5 minuten in een warm sopje weken, daarna wassen en afspoelen.
- **Step 3** – Bedek alle delen met water in een pan. Breng het water 10 minuten aan de kook. Andere manieren om te ontsmetten zijn toegestaan zolang de instructies worden opgevolgd. Niet langer dan nodig aan een warme, vochtige omgeving blootstellen.
- **Step 4** – Laat de onderdelen aan de lucht drogen. Bewaar droge onderdelen op een koele plaats wanneer ze niet worden gebruikt.

⚠ Belangrijk

- Spoel alle onderdelen die met moedermelk in aanraking zijn gekomen onmiddellijk af om bacteriegroei te voorkomen.
- Gebruik alleen water van drinkkwaliteit voor het reinigen.
- Behandel kleine siliconen onderdelen met zorg om barstjes te voorkomen.

⚠ Let op

- Was je handen grondig bij het hanteren van de borstkolf, de kolfset en de borst.
- Bewaar DROOG in schone zak/container, apart of gemonteerd.

Bruksanvisning

NO

For ytterligere instruksjoner, se bruksanvisning tilhørende Smart Electric Brystpumpe eller Lagringsposer for brystmelk.

FØLGENDE ER INKLUDERT

- A - Sugekopp av silikon
- B - Brystskjold
- C - Koblingsdel
- D - Ventil
- E - Adapter til melkepose

VASK OG DESINFISERING

- **Steg 1** – Separer og skyll alle delene som berører brystet og morsmelk i kaldt vann umiddelbart for å fjerne rester av morsmelk.
- **Steg 2** – Bløtlegg i varmt såpevann i 5 minutter, deretter vask og skyll.
- **Steg 3** – Legg alle delene i en kjele med vann og sørg for at vannet dekker alle delene. Kok i 10 minutter. Andre metoder for desinfisering er i orden når instruksjonene følges. Ikke la delene være i varm fuktighet lenger enn nødvendig.
- **Steg 4** – La delene lufttørke. Oppbevar på et kjølig sted når de ikke er i bruk.

⚠ Advarsel

- Skyll alle delene som er i kontakt med brystmelk umiddelbart for å forhindre bakterievekst.
- Bruk kun vann med drikkekaritet ved vask.
- Vær forsiktig ved håndtering av små deler i silikon for å forhindre punktering.

⚠ Vær oppmerksom på følgende

- Vask hendene dine nøye før du håndterer brystpumpen, pumpeutstyret og brystet.
- Oppbevar TØRT i en ren pose/oppbevaringsboks i deler eller monteret sammen.

Instruções de utilização

PT

Para mais instruções, consulte o manual da bomba tira leite eléctrica Smart ou o manual dos sacos de armazenamento de leite materno.

O QUE ESTÁ INCLUÍDO

- A - Ventosa de silicone
- B - Resguardo para o peito
- C - Conector
- D - Válvula
- E - Adaptador para saco de leite

LAVAR E HIGIENIZAR

- **Passo 1** - Lavar imediatamente todas as peças separadas que entram em contacto com o peito e o leite materno em água fria para eliminar os resíduos de leite materno.
- **Passo 2** - Deixe de molho em água morna com sabão durante 5 minutos, depois lave e enxágue.
- **Passo 3** - Cobrir todas as peças com água numa panela. Deixar ferver durante 10 minutos. Não há problema em utilizar outros meios de higienização se as instruções forem seguidas. Não deixar em humidade quente durante mais tempo do que o necessário.
- **Passo 4** - Deixar as peças secar ao ar. Guarde as peças secas num local fresco quando não estiverem a ser utilizadas.

⚠ Cuidado

- Lave imediatamente todas as peças expostas ao leite materno para evitar o crescimento de bactérias.
- Utilize apenas água potável para a limpeza.
- Manusear as peças de silicone pequenas com cuidado para evitar perfurações.

⚠ Atenção

- Lave bem as mãos quando manusear a bomba tira leite, o kit de bomba e o peito.
- Armazenar SECAR num saco/recipiente limpo, separadamente ou em conjunto.

Bruksanvisning

SE

För ytterligare anvisningar, se bruksanvisning för den smarta elektriska bröstpumpen eller bruksanvisning för bröstmjölkpåsar.

VAD INGÅR

- A - Sugkopp av silikon
- B - Bröstkopp
- C - Anslutning
- D - Ventil
- E - Adapter till mjölkpåse

TVÄTTA OCH SANERA

- **Steg 1** – Skölj alla separerade delar som kommer i kontakt med bröstet och bröstmjölken i kallt vatten omedelbart för att avlägsna rester från bröstmjölk.
- **Steg 2** – Blötlägg i varmt tvålsvatten i 5 minuter, tvätta och skölj sedan.
- **Steg 3** – Täck alla delar med vatten i kastrull. Koka upp i 10 minuter.
- Andra sanitära metoder är okej när instruktionerna följs. Lämna inte i varm fuktighet längre än nödvändigt.
- **Steg 4** – Låt delarna lufttorka. Förvara torra delar på en sval plats när de inte används.

⚠ Försiktighet

- Skölj omedelbart alla delar som utsätts för bröstmjölk för att förhindra bakterietillväxt.
- Använd endast vatten av dricksvattenkvalitet för rengöring.
- Hantera små silikondelar varsamt för att undvika punktering.

⚠ Uppmärksamhet

- Tvätta händerna noggrant vid hantering av bröstpump, pumpkit och bröst.
- Förvara TORR i ren påse/behållare separat eller ihopsatt.



LOL & LYKKE®

COMPLETE SPARE PART SET INSTRUCTION FOR USE



EN 14350:2020
Children's Drinking Equipment
Safety Certification